

تقرير عن التنمية في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا

الحكم الجيد لأجل التنمية  
في الشرق الأوسط  
وشمال أفريقيا

تحسين التضمينية والمساءلة



البنك الدولي

© 2003 The International Bank for Reconstruction and Development / The World Bank  
1818 H Street, NW  
Washington, DC 20433  
Telephone: 202-473-1000  
Internet: [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org)  
E-mail: [feedback@worldbank.org](mailto:feedback@worldbank.org)

هذا الكراس يعيد نشر تلخيص تقرير البنك الدولي الصادر في أيلول 2003 عن «الحكم الجيد لأجل التنمية في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا: تحسين التضمينية والمساءلة». الكتاب الكامل يحتوي على أربعة فصول، بالإضافة إلى «الإطار التحليلي للحكم الجيد» الذي يقدم هيكلية لمناقشة وقياس نوعية إدارة الحكم. الفصل الأول يناقش الأبعاد النوعية والكمية «للفجوة في إدارة الحكم في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا». الفصل الثاني ينظر إلى «الحكم الجيد لأجل التنمية الاقتصادية» بينما يعالج الفصل الثالث «الحكم الجيد لأجل التنمية الاجتماعية». أخيراً، الفصل الرابع يقترح خمسة «جهات لإدارة حكم أفضل» في المنطقة. كما يحتوي الكتاب على لوحات بيئات مفصلة لكل بلد، وعلى لائحة مراجع شاملة حول موضوع إدارة الحكم، خصوصاً في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. الكتاب الكامل متوفّر للبيع باللغات الإنكليزية الفرنسية والعربية على موقع [publications.worldbank.org](http://publications.worldbank.org) وفي أبرز المكاتب حول المنطقة.

هذا الكراس والكتاب هما نتاج موظفو البنك الدولي. إن النتائج، التفسيرات والإستنتاجات المعبر عنها في الكراس والكتاب لا تعكس بالضرورة آراء مجلس المدراء التنفيذيين للبنك الدولي أو الحكومات الذين يمثلونها. كما أنّ البنك الدولي لا يضمن دقة البيانات المستعملة في هذا العمل.





## خلاصة

### تحسين إدارة الحكم في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

ان معظم الحكومات والشعوب يجمعها التطلع الى التنمية الوطنية، مع تقسيماتها المتعددة. ان تعريف التنمية غالباً ما يتمحور حول جوانبها الاقتصادية - ارتفاع مستوى الرفاهية المادية عبر الدخل و التوظيف المضمونين لكل من يرغب. ولكن من يذهب أولاده الى مدارس متعددة، أو لا تتوفر له مياه شرب نظيفة أو يواجه خطر العنف يعلم أن التنمية تتمثل أيضاً في توفير خدمات اجتماعية مناسبة. ان التنمية هي في المحصلة النهائية تنمية بشرية - نوعية معيشة أفضل، مع خيارات وفرص أوسع ليتمكن الإنسان من تحقيق قدراته، بالإضافة إلى الضمانات غير المادية التي تميز المجتمعات المتقدمة - المساواة في المعاملة، حرية الخيار، التعبير عن الرأي وفرص للمشاركة في عملية إدارة الحكم. الأكثرية الساحقة من دساتير دول الشرق الأوسط وشمال إفريقيا تكرس قيم التنمية هذه، وإن إدارة الحكم العامة هي أحد الأدوات التي تؤمن تحقيق هذه القيم لمصلحة الناس.

من الحصول على رخصة قيادة في الدار البيضاء الى التصويت في الانتخابات البلدية في بيروت، إن إدارة الحكم العامة في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا -كما هي الحال في أي مكان آخر- تتجسد في كل نشاط يتعامل فيه الأفراد والجماعات مع الحكومة. إن التحدي الذي يواجه الحكومات وشعوب في المنطقة يتمثل بتعزيز التعاملات السلسة والمنتجة و تقليل التعاملات المحبطة والهادرة للطاقات -في منحى باتجاه الحكم "الجيد". إن كانت إدارة الحكم العامة هي ممارسة السلطة باسم الشعب، فإن الحكم الجيد هو ممارسة السلطة بشكل يحترم كرامة وحقوق وحاجات الجميع في الدولة.

ان علاقات الحكم الجيد يمكن أن تدرس في اطار يرتكز على قيمتين عالميتين لهما أهمية خاصة في منطقة الشرق الأوسط - التضمينية والمساءلة. التضمينية ترتكز على مفهوم المساواة المكرس في معظم دساتير دول المنطقة. المساواة حين تترجم إلى لغة إدارة الحكم، تعني أن كل من له مصلحة في عملية إدارة الحكم ويود المشاركة فيها يمكنه فعل ذلك بتساو مع الجميع. باختصار، فإن الحكم الجيد تضمني وليس حصرياً. إدارة الحكم التضمينية تتضمن آليات تحديد وتحترم الحقوق الأساسية للجميع، كما أنها تؤمن وسائل مراجعة ومعالجة يضمنها حكم القانون. ان هذه الحقوق الأساسية من بينها الإنصاف والتسامح بين أفراد الشعب نفسه، والحكم الجيد يعني بحماية هذه الحقوق. وفي هذه الحقوق أيضاً تدخل طبيعة معاملة الحكومة للمواطنين، والحكم الجيد يتجسد في معاملة الحكومة للمواطنين جميعاً على قدم المساواة أمام القانون وبغير تمييز، وفي تأمين فرص متساوية للاستفادة من الخدمات التي توفرها الحكومة.

أما القيمة الثانية - أي المساءلة - فهي تتبّع من مفهوم التمثيل الشعبي - وهو مفهوم يمتد إلى زمن الخلفاء الراشدين. التمثيل، في مفهومه المتعلق بإدارة الحكم، يعني أن من اختيار والحكم باسم الشعب خاضعون للمساءلة من قبل الشعب على فشلهم وللمكافأة على نجاحاتهم. هذه المساءلة ترتكز ممارستها على توفر المعرفة والمعلومات - وبالتالي على الشفافية في آليات الحكم. كما أنها ترتكز على وجود حوافز لتشجيع من يقوم بإدارة الحكم باسم الشعب (أي مسؤولي الحكومة) على أداء مهامهم بأخلاق وفعالية وأمانة. هذه الحوافز تتأتى من وجود التنافسية في اختيار الموظفين العاملين وارساء السياسات وأيضاً من توافر أخلاقيات الوظيفة العامة لدى الموظفين مما يدفعهم للعمل من أجل المصلحة العامة.

يمكن للمساءلة أن تكون داخلية أو خارجية. المساءلة الخارجية هي حين يقوم الشعب نفسه بمساءلة حكوماته، أي، على سبيل المثال، حين يقوم سكان قرية ما بانتخاب أعضاء مجلسهم. كما أنها تتضمن حالات يقوم فيها متلقى الخدمة العامة (كأهالي التلاميذ مثلاً) بمساءلة مباشرة لقديمي الخدمة (كالأساتذة ومديري المدرسة).

المساءلة الداخلية هي حين تقوم الحكومة، بغية حماية المصلحة العامة، بارساء أنظمة وحوافز متعددة تحكم سلوك المؤسسات المختلفة ضمن الحكومة. ومن هذه الاجراءات فصل السلطات وإنشاء اجهزة رقابة مستقلة. ان التضمينية والمساءلة تؤمنان سوية ازدهار الحكم الجيد (رسم رقم 1).

## الرسم ١

**قيمتا التضمينية والمساءلة هما الركيزتان الأساسيةان للحكم الجيد**

التضمينية تعني أن كل من معنى بعملية إدارة الحكم ويريد المشاركة بها - رجال ونساء ، أثرياء وفقراء ، سكان الريف و سكان المدن - قادر على فعل ذلك بصورة متساوية ، عبر الإدلاء بصوته ، عبر المساهمة بالمشاورات أو عبر مراقبة هيئات الخدمات العامة المحلية .

التضمينية تعني أيضاً أن الدولة تعامل الكل على أساس المساواة ، وأنها تحمي حقوق الجميع بنفس الحماسة ، وأن لا تهبيش ولا تمييز في تأمين الخدمات العامة ، وإن الجميع يتمتع بحقوق المراجعة والتوصيب نفسها في حال ميّز المسؤولون بين الفرد والأخر .

المساءلة مبنية على حق الشعب بمحاسبة الدولة ووضعها تحت طائلة المسؤولة من حيث كيفية استعمالها لسلطتها ولوارد الشعب.

المساءلة تحتاج إلى الشفافية أو التوصل التام إلى المعلومات. إن الشعب بحاجة إلى معرفة سير أمور الدولة لوضعها تحت طائلة المسؤولة ، وعلى الدولة أن توفر التوصل إلى هذه المعلومات.

المساءلة تحتاج أيضاً إلى التنافسية - وهي القدرة على الإختيار بين كيانات سياسية واقتصادية بديلة على أساس حسن أو سوء أدائها. التنافسية تعني أيضاً المراجعة والتوصيب عندما تناقض أفعال الدولة الحقوق الأساسية - خصوصاً حقوق التضمينية - أو عندما يستباح حكم القانون .

**ان الفساد هو من المظاهر الممizza و الشائعة لإدارة الحكم الرديئة - وهو يتبدى في المحسوبيات ومحابيات الأقارب والرشوة. ان الفساد ينفي التضمينية لأنه ينتهك مبدأ المساواة في المعاملة؛ كما أنه نتيجة مباشرة لانعدام المساءلة، الداخلية أو الخارجية. بمعنى آخر، ان الفساد هو من عوارض إداراة الحكم الرديئة، مع الاشارة الى أن انعدام الفساد لا يؤمن وحده حكماً جيداً.**

ان الفكرة الرئيسية لهذا الكتاب هي ان التنمية في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا - على المستويات الاقتصادية، الاجتماعية والانسانية - يعيقها ضعف إدارة الحكم العامة، الذي تختلف فيه المنطقة عن باقي العالم. وكما نبهت مجموعة رائدة من المفكرين العرب في تقرير التنمية الإنسانية العربية 2002 (ال الصادر عن برنامج الأمم المتحدة للتنمية UNDP) فان المنطقة تعاني من «عجز في الحرية يضعف التنمية الإنسانية ويشكل أحد أكثر مظاهر تخلف التنمية السياسية ايلاماً».

## ان ادارة الحكم في الشرق الأوسط أضعف مما هي عليه في باقي العالم ... نوعيا

ان الحكومات في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا قد حاولت باستمرار أن تؤمن كمّاً كبيراً من الخدمات العامة لجميع مواطناتها، وقد تم تحقيق بعض النتائج المذهلة على مستوى التغطية. (فقد رفع لبنان، على سبيل المثال، نسبة تلقيح الأطفال مما يقارب الصفر إلى أكثر من تسعين بالمئة

في أقل من عقد. كما أن تونس ضاعفت عدد الخطوط الهاتفية فيها خلال عقدٍ أيضاً). ومع أن دول المنطقة هي من الأكثر جفافاً في العالم، فإنها تتمتع بأحد أفضل مستويات تأمين المياه للمواطنين.

ولكن، تحت هذه المكاسب يمكن ضعفُ في مستويات التضمينية. إن ضغوط النمو الديمغرافي والتقدم المتسارع إضافة إلى التعقيد المتزايد للخدمات العامة الحديثة تعيق تغطية هذه الخدمات. حين يتم تناول مسألة ضعف التضمينية في المنطقة، فإن التركيز غالباً ما يكون على مشكلة التمييز بين الجنسين. إلا أن فئات متعددة تعاني من آثار انعدام التضمينية. إن مبدأ التضمينية ينتهي مثلاً حيثما يقدم لسكان الريف خدمات عامة أقل، مما ولد في المنطقة أحد أعلى معدلات الأممية لفئة الدول متوسطة الدخل. إن التضمينية تنتهي أيضاً حين تتحكم الحكومة بسير الانتخابات كما هي الحال في معظم دول المنطقة، وإن التضمينية تضعف حين تحدد العائلية أو القبلية أو المال من يحصل على الخدمات العامة ومن يحرم منها – ومن تيسير له فرص العمل المرجحة ومن يحرم منها.

هكذا، فإن الفجوة في مستوى إدارة الحكم تتعكس في فجوة اجتماعية آخذة بالاتساع بين دول المنطقة والدول التي عليها أن تتنافس معها. إن معدل وفيات الأطفال في مصر تجاوز الـ 69 ألف عام 1999، وهو معدل أعلى بكثير مما نجد في إندونيسيا (42 ألفاً) وهي دولة لا يتجاوز معدل دخل الفرد فيها نصف معدل دخل الفرد المصري. في الإمارات العربية المتحدة فقط، إحدى أغنى دول المنطقة، يوازي معدل وفيات الأطفال المعدل الهنغاري والماليزي، 8 بالألف. إن اثنين من كل خمسة راشدين تقريباً يعانيان من الأممية في المغرب وأكثر من ثلاثة من كل خمس نساء، وهي نسبة تقارب دول أشد فقراً بكثير كموزمبيلق أو باكستان. إن تأمين المساواة في المعاملة هو تحدي لكل دول العالم، إلا أن التحدي يصير أكبر في غياب وسائل المساءلة والمراجعة والمعالجة.

وماذا بشأن المساءلة (والشفافية والتنافسية التي تشكل مرتكزاتها)؟ هناك بوادر لشفافية متزايدة في بعض الدول. جمهورية إيران الإسلامية مثلاً تنشر كامل ميزانيتها الحكومية، كما أن الجلسات البرلمانية فيها تبث على التلفاز، كذلك تفعل بعض الدول الأخرى في المنطقة. إن الإعلام يساهم في النقاش العام حول المساءلة الحكومية في دول كجمهورية إيران الإسلامية والجزائر، وبشكل خاص لبنان. كما أن القنوات الفضائية تسمح للمعلومات بالتنقل بحرية عبر حدود كانت مغلقة في الماضي.

ولكن بشكل عام، فإن دول منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا تشكو من مستوى شفافية يشوبه الضعف والتردد – وخير دليل على ذلك ندرة البيانات

والمعلومات الاحصائية المتوافرة حول نوعية إدارة الحكم في المنطقة. إن معظم هذه الدول لا تضمن حق مواطنيها بالاطلاع على البيانات الحكومية، وبعض الدول تتعدى حجب هذا الحق. في مصر مثلاً، فإن الميزانية الحكومية المفصلة لا تنشر كاملة، كما أن مناقشتها لا تتم خارج البرلمان. إن حرية الصحافة تحدّ وترافق بشدة من قبل معظم الدول التي يقوم بعضها بالاعتداء على الصحافة عبر مضائق واعتقال الصحفيين مما يضعف النقاش العام. العديد من الدول أرسست قوانيناً تحدّ من حرية الصحافة وتعرضها للرقابة وفرض العقوبات. إن الحرب على الإرهاب، التي تزايد زخمها بعد الحادى عشر من أيلول 2001، قد أدمنت الأعذار من أجل تضييق الرقابة في العديد من الدول.

بالإضافة إلى الشفافية، فإن المسائلة تتطلب التنافسية - النقاش، التحقق، الاختيار، التنافس بين الممثلين والسياسات وبداءلهم. بامكان البرلمانات أن تجعل المسائلة الداخلية. يمكن للانتخابات المحلية أيضاً أن تعزز المسائلة، ففي لبنان وجمهورية إيران الإسلامية، (حيث ساهمت انتخابات عام 1999 بادخال أكثر من 200,000 ممثل منتخب محلياً إلى الميدان السياسي) ساهمت الانتخابات بتحسين إدارة الحكم المحلية وبإيجاد ميدان اختبار للقادة السياسيين المستقبليين. أما في داخل الأدارات، فان تسهيل الاجراءات المتسلبة وتخفيف الضغوط على الوظيفة العامة -- التي تضع العاطلين عن العمل على لوائح الوظيفة العامة وتوزع الوظائف حسب العلاقات الشخصية -- سيحسن المسائلة عبر التنافسية في التوظيف والترقي.

في معظم دول الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، إن آليات المسائلة الداخلية داخل الأدارات الحكومية مشابهة بشكل عام لما نجده في الدول ذات نفس مستوى الدخل. إلا أن الرقابة الداخلية وفصل السلطات ضمن فروع الحكومة ضعيفة في غالب الأحيان. ما السبب؟ انه التركّز المفرط للسلطة في الجهاز التنفيذي - ليس فقط في الملكيات السبع في المنطقة، بل أيضاً في الحكومات الأكثر "تعددية" نظرياً، كما في مصر وتونس والجزائر. فيما يتعلق بالمسائلة الخارجية، فإن التنافسية في اختيار المسؤولين - عبر آليات لتجديد الولايات تتصف بالتنافسية والنظامية والنزاهة ولا تضع أحداً فوق القانون - باللغة الدرة في المنطقة، خاصة فيما يتعلق برؤساء الدول. إن المنطقة لا تزال تتصف بأعلى قدر من المركزية بين كل الدول النامية.

## .... وفي مقاييس الحكم الجيد

من الصعب حصر مفهوم إدارة الحكم المعقد والمتشابك ضمن بضعة مقاييس تجريبية يمكن مقارنتها عبر البلدان المختلفة، وقد بذلت جهود متعددة لتعريف الأبعاد الأساسية ل מהية الحكم الجيد، وهي تتراوح بين حكم

القانون ومحاربة الفساد وفعالية القطاع العام، وصولاً إلى قدرة المواطنين على التعبير و«الديمقراطية». إلا أن العديد من هذه المقاييس تعتمد على رؤيا وآراء المقيمين مما يجعلها غير موضوعية، كما أن ندرة المعلومات حول نوعية إدارة الحكم في المنطقة يصعب مهمة قياس الحكم بشكل تجريبي. إلا أنه بالرغم من ذلك، فالاعتماد على دراسات سابقة، وتجميع البيانات التجريبية المتوفرة في مؤشرات عريضة لإدارة الحكم يمكن أن يدعم التقييم النوعي الوارد في هذا الكتاب ويسعى بمقارنات مع مختلف دول العالم.

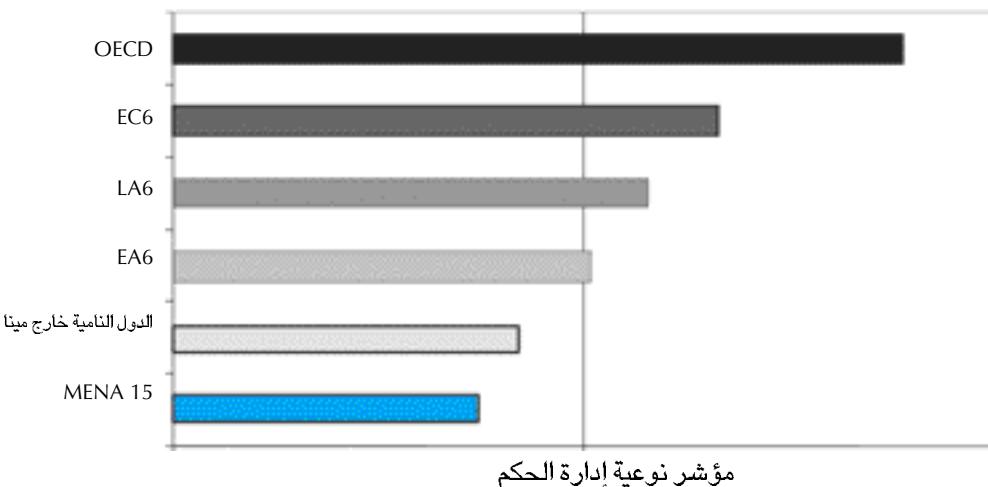
ان التقييم الكمي يوضح عن تدرجات في نوعية إدارة الحكم بين دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، مما يعكس تنوع المنطقة ويجعل إطلاق تعميمات أمراً صعباً. إلا أنه عبر الدراسة المفصلة يمكن استشاف بعض النمطيات التي تتكرر باستمرار.

في أغلب الأحيان، ان نوعية الحكم في المنطقة ترتفع بارتفاع الدخل – وهي نمطية عامة تتبدى في كل الدراسات التي أجريت عن إدارة الحكم. فيما يتعلق بالمؤشر العام لنوعية الحكم المستعمل في هذا التقرير (وهو يرتكز على 22 مبياناً منفصلاً مع بيانات قابلة للمقارنة لمعظم الدول)، ان الدول ذات الدخل المتوسط الأعلى في مختلف أنحاء العالم، ودول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، تتمتع بنوعية لإدارة الحكم توازي ضعف مثيلها في الدول المنخفضة الدخل. في الخلاصة، يجب لأي دراسة لإدارة الحكم أن تأخذ بعين الاعتبار التباين في الدخل.

حين تقارن دول المنطقة بالدول التي تتصف بمستوى دخل ومهارات مشابهة – وهي تشكل «المُنافسين» الفعليين في سوق العمل العالمي – فان دول المنطقة تقع في أسفل سلم المؤشر العام لنوعية إدارة الحكم (الرسم رقم 2).

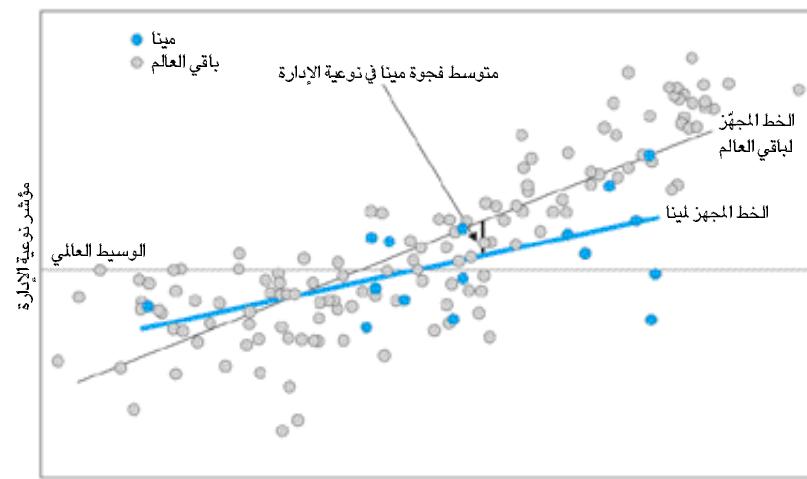
ان للفجوة في إدارة الحكم هذه مكونان أساسيان – مؤشر لنوعية الإدارة في القطاع العام ومؤشر للمسائلة العامة. المؤشر الأول يقيس فعالية وكفاءة البيروقراطية، حكم القانون، حماية حقوق الملكية، مستوى الفساد، نوعية التنظيمات وأليات المساءلة الداخلية. في هذا المؤشر، توازي دول المنطقة بشكل عام مثيلاتها على مستوى العالم، وإن تختلف عنها قليلاً. فرغم بعض الاستثناءات، نجد أن لدول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا (مثيناً) مستوى لإدارة القطاع العام يقل عمماً يفترضه مستوى دخلها (بمعنى آخر، إنها تقع تحت المتوسط العالمي المعدل للدخل في الرسم رقم 3)، وهذه الفجوة تزداد بالنسبة لدول المنطقة المرتفعة الدخل والمعتمدة على الموارد النفطية.

رسم 2. منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا تعاني من فجوة واضحة في مستوى إدارة الحكم مقارنة بباقي العالم...



ملاحظة: MENA15 تتضمن الجزائر، تونس، المغرب، لبنان، الجمهورية العربية السورية، جمهورية ايران الاسلامية، البحرين، المملكة العربية السعودية، الكويت، الأردن، جمهورية مصر العربية، عمان، جمهورية اليمن، الامارات العربية المتحدة، قطر. دول شرق آسيا (EA6) تتضمن ماليزيا، اندونيسيا، تايلاند، الفلبين، سنغافورة، وفيتنام. دول أمريكا اللاتينية (LA6) تتضمن الأرجنتين، تشيلي، المكسيك، فينزويلا، البرازيل، والأوروغواي. دول وسط أوروبا (CE6) تتضمن جمهورية التشيك، سلوفاكيا، بولندا، رومانيا، بلغاريا، والجز. المصدر: حسابات المؤلفين ارتكازاً على مؤشر نوعية إدارة الحكم الذي يتضمن 173 بلداً حول العالم.

رسم 3. حين يتعلق الأمر بنوعية الإدارة، تضيق فجوة إدارة الحكم في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا مقارنة بباقي العالم ومستويات الدخل لها اثر مهم



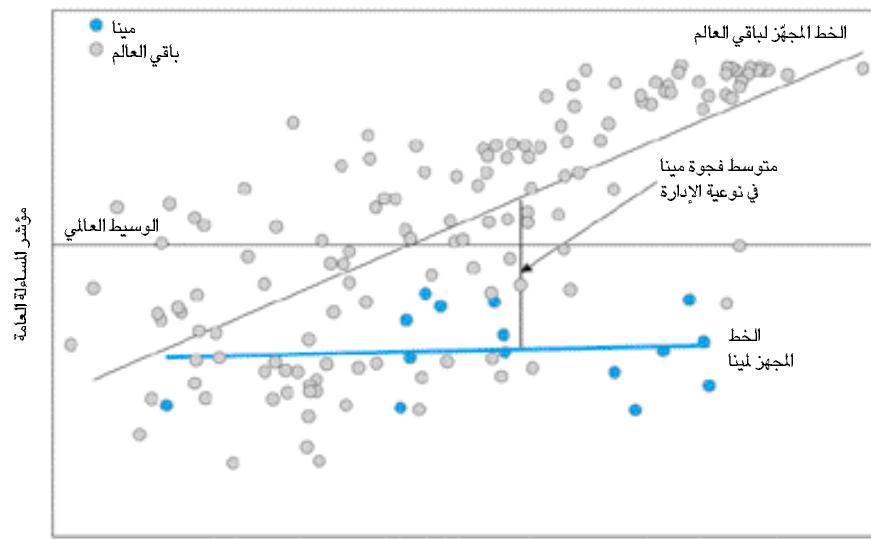
المصدر: حسابات المؤلفين، مرتكزة على مؤشر نوعية الادارة، وهي تعطي 173 دولة في مختلف أنحاء العالم.

ملاحظات: الاحصاءات لا تتضمن جيبوتي، العراق، ليبيا والضفة الغربية وغزة.

ان مؤشر المساعلة العامة يقيس مدى افتتاح المؤسسات السياسية ومستوى المشاركة، احترام الحريات العامة، شفافية الحكومة وحرية الصحافة. في هذا المجال تختلف دول المنطقة بشكل أكبر بكثير. في باقي العالم، ترتفع نوعية المساعلة العامة بارتفاع الدخل، لكن هذا لا ينطبق على منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا (وهذا ما يثبته الخط المسطّح للشرق الأوسط وشمال أفريقيا في الرسم 4). في بعض دول المنطقة الأعلى دخلاً، تزداد الفجوة بشكل ملحوظ مقارنة بدول مماثلة في العالم. بل ومن الملاحظ أنه لا توجد دولة واحدة في المنطقة تتجاوز المتوسط العالمي لنوعية المساعلة العامة، سواء عدّل المؤشر للدخل أو لم يعدّل. في الخلاصة، سواء كانت المقارنة على مستوى الدولة الواحدة أو المنطقة كل، فإن المنطقة تختلف في مقاييس المساعلة العامة، وكلما ازدادت غنى الدولة، كلما كبرت الفجوة.

أما في داخل منطقة مينا، فهناك فارق ملحوظ في مستوى المساعلة العامة بين الدول التي لا تملك موارد نفطية مهمة (الأردن، المغرب، لبنان، تونس ومصر) والدول النفطية (أنظر الرسم 5)، لأن دخل هذه الدول يعتمد على استغلال الموارد الطبيعية لا على خلق بيئة مؤاتية للنشاط الاقتصادي (كما هي الحال، مثلاً، في بعض دول شرق آسيا الغنية ككوريا وسنغافورة).

**رسم 4. فجوة إدارة الحكم بينا تتسع في مجالات المساعلة الخارجية وتأمين الحقوق السياسية والمدنية، بغض النظر عن الدخول.**



الناتج المحلي الإجمالي للفرد في اللوغاريتم

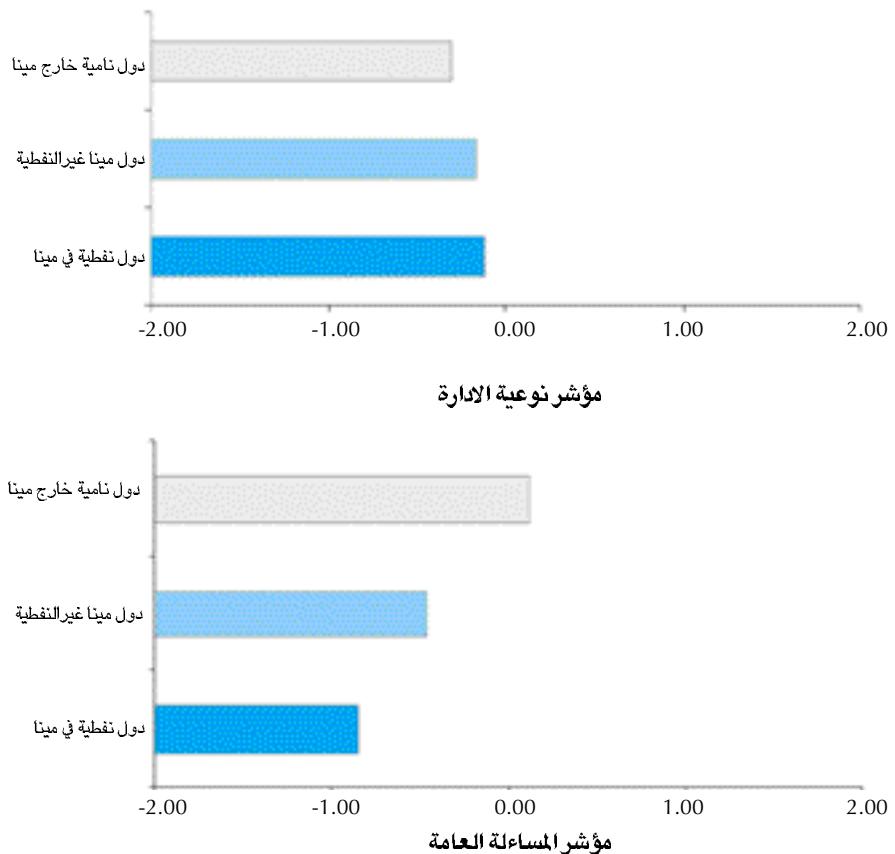
المصدر: حسابات المؤلفين، مرتكزة على مؤشر نوعية الادارة، وهي تغطي 173 دولة في مختلف أنحاء العالم.

ملاحظات: الاحصاءات لا تتضمن جيبوتي، العراق، ليبيا والضفة الغربية وغزة.

## ضعف إدارة الحكم قد ساهم في ضعف النمو في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا...

منذ عام 1980 لم يتجاوز متوسط النمو الاقتصادي السنوي للفرد في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا 0,9 بالمئة، أي أقل حتى من المعدل في دول جنوب الصحراء الافريقية. ان الانسحاجية في حالة تراجع منذ ثلاثة عقود. وما يثير القلق أكثر هو تطابير النمو. ارتفاع الدخل لم تتم المحافظة على استمراريته كما أن الانخفاض في الدخل لم يتم انعكاسه بسرعة - سواء للدول المصدرة أو غير المصدرة للنفط. قارن ذلك بدول شرق آسيا التي نمت بسرعة بصورة مستدامة، باستثناء فترة أزمتها الأقليمية في 1997-1998.

رسم 5. فجوة المسائلة العامة هي أسوأ الدول مينا المعتمدة على النفط.



المصدر: حسابات المؤلفين، مرتكزة على مؤشر نوعية إدارة الحكم، وهو يغطي 173 دولة في مختلف أنحاء العالم.

دول الشرق الأوسط النفطية تتضمن الجزائر، البحرين، جمهورية ايران الاسلامية، الكويت، عمان، قطر، المملكة العربية السعودية، الجمهورية العربية السورية، الامارات العربية المتحدة، جمهورية اليمن. دول الشرق الأوسط غير النفطية تتضمن لبنان، تونس، المغرب، جمهورية مصر العربية، الأردن.

إن جذور ضعف النمو في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا تكمن في فجوة إدارة الحكم. بالفعل، فإن المحاكاة التي أجريت على الكمبيوتر تثبت أنه لو كان متوسط مستوى الإدارة العامة في المنطقة موازياً لبعض الدول الآسيوية العالية الأداء (ماليزيا، أندونيسيا، الفلبين، سنغافورة وتايلاند) ل كانت معدلات النمو قد زادت بما يقارب نقطة مئوية في العام. إن فجوة التنمية تعكس في فجوة النمو هذه: لو كانت المنطقة قد نمت بنفس سرعة هنغاريا، ماليزيا أو الدول الأخرى عالية الأداء خلال الخمسة عشر عاماً الأخيرة لكان متوسط الدخل في المنطقة ضعف ما هو عليه اليوم - الضعف! هذا مع العلم بأن التأخير قد يكون أكبر لأن الحسابات لا تتضمن الآثار الكاملة للمساعدة العامة، التي يقل مستواها بشكل كبير في دول المنطقة مما هو في الدول عالية الأداء التي جرت معها المقارنة.

### ... لأن إدارة الحكم الرئيسية قد قيدت مناخ الأعمال

إن للعديد من العوامل يُؤثِّر في الأداء الاقتصادي المخيب للمنطقة، ولرداة إدارة الحكم دور مركزي في الكثير من هذه العوامل. إدارة الحكم تساهُم في رسم السياسات وتطبيقاتها، وهذه السياسات تحدد بدورها وجود مناخ أعمال سليم وجذاب للاستثمار والانتاج من عدمه.

إن التجارة تتفاعل مع الحوافز والكلفة والقيود المفروضة عليها - وهذه العوامل مجتمعة تشكل ما يسمى بـ «مناخ الأعمال»، أو «مناخ الاستثمار» والعبرة الأخيرة أصيق نطاقاً. إن دور الحكومة يمكن في التأثير على مناخ الأعمال والاستثمار عبر رسم وتطبيق السياسات. المطلوب سياسات جيدة - وتطبيق جيد لهذه السياسات في آن. تواجد أحد هذين العنصرين دون الآخر لا يؤدي إلى نتيجة.

بالنسبة لمعظم دول الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، إن المناخ الإداري للأعمال لا يزال متخلقاً بشكل كبير عن الدول المنافسة في مختلف أنحاء العالم. في المغرب، صرحت أكثر من نصف الشركات في احصاء أجري مؤخراً بأنها تعين وسطاء أو موظفين مختصين بالتعامل مع ادارات الدولة (البنك الدولي 2000)<sup>(1)</sup>. أما في الأردن، فان على كل مستثمر ينوي تسجيل شركة جديدة الانتظار ثلاثة أشهر، ينقضي نصفها لإجراء معاملة واحدة - التفتيش من قبل الوزارة المختصة (البنك الدولي ج 2003)<sup>(2)</sup>. إن ارتفاع التكاليف والمخاطر بالنسبة على الأعمال لا يقل فقط من كمية الاستثمارات الجديدة، بل ويؤثر سلباً على نوعية وفعالية الاستثمارات القائمة، مما ينعكس سلباً على النمو.

ان تحسين مستوى التضمينية والمساءلة في آليات إدارة الحكم في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا سيساعد في ثلاثة أشكال: عبر التقليل من استمرارية الأثر السلبي للسياسات الإختيارية والمحرفة. عبر تحسين الاداء الاداري مما يقلل من كلفة ومخاطر الاستثمار والأعمال. وعبر تحسين مستوى الخدمات العامة التي تزيد من انتاجية قطاع الأعمال.

أولاً، ان الحكم الجيد، وان كان لا يضمن بحد ذاته سياسات اقتصادية حسنة، الا أنه يؤمن آليات - كالنقاش العام حول أثر السياسات الحكومية - تساعده على التقليل من استمرارية السياسات المحرفة والخاطئة. وعبر تأمين المساءلة العامة للسياسيين والموظفين، فإن الحكم الجيد سيسهم في حسن تطبيق السياسات الاقتصادية المؤدية للنمو. ان الشفافية والتنافسية، وهما ركائز المساءلة، اضافة الى التضمينية في عملية إدارة الحكم تشكل مجتمعة خط دفاع ضد تلك القيادات والسياسات القابلة لإضعاف فعالية قطاع الأعمال ولتفادي اللacula والإنشاء والجشع.

ثانياً، ان إدارة حكم أفضل ستسهل انشاء مشاريع تجارية جديدة وإدارة توسيع النشاطات الموجودة. ان ادارات كفؤة ومسئولة تخفض من كلفة المعاملات (الدخول الى السوق، التشغيل، الخروج من السوق). كما أن الشفافية والتضمينية تزيidan من مستوى التنسيق وتبادل المعلومات بين الدولة والقطاع الخاص مما يعزز التيقن والدقة في تطبيق القواعد والتنظيمات الحكومية.

كما أن إدارة حكم أفضل تزيد من مرونة الدول في تجاوبها للأزمات الاقتصادية - كما تبدى خلال أزمة جنوب-شرق آسيا في التسعينيات، فالدول التي تميزت بمؤسسات ذات نوعية أفضل تمكنت من التعافي بشكل أسرع. والقاعدة نفسها تتطبق على تلك دول في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا التي تكيفت بصورة أفضل مع الدورات النفطية، فالدول التي تمكنت من التعافي بسرعة منذ منتصف التسعينيات من آثار تقلبات أسعار النفط يعود نجاحها إلى التفوق النوعي لمؤسساتها. في الخلاصة: ان آليات الحكم الجيد تسهل التعامل مع عوامل التطوير الاقتصادي الخارجي، كأسعار النفط مثلاً.

ثالثاً، ان المشاريع الاقتصادية تدار في محيط تجاري يعتمد على توفير الخدمات العامة بشكل مرض و كفؤ و عادل ( كالطرق الآمنة والمصانة جيداً مثلاً) وعلى التطبيق الفعال والعادل للتنظيمات العامة (قوانين التنافس وتنظيمات الاحتكارات الطبيعية وجمع الضرائب وما شابه). من الممكن تحقيق هذا أولاً عبر مشاركة أشمل لمصالح رجال الأعمال والعمال والمستهلكين في تحديد الأولويات للخدمات العامة ومراقبة وتقدير أداء

الحكومات في توفير هذه الخدمات، وثانياً عبر تفعيل آليات المساءلة التي تضمن نزاهة وكفاءة المسؤولين والموظفين والذين يوفرون هذه الخدمات العامة. ومن الممكن لهذا المناخ أن يطور أكثر عبر سياسات اقتصادية وتنظيمية جيدة يضعها سياسيون مسؤولون.

بالطبع، فإن بامكان قيادات قوية أن تنهض بمستوى الرفاهية الاقتصادية لبلدانها، كما حصل خلال حكم بنو شيه لتشيلي و لي كوان يو لسينغافورة وبورقيبة لتونس، أو الصين خلال العقدين الأخيرين. هذه الأمثلة تثبت أن وجود آليات مسألة داخلية فعالة يمكن أن يخفف أثر غياب مسألة خارجية قوية. لكن القيادة القوية والمسألة الداخلية الفعالة لا يمكنهما أن تعوضاً غياب الحكم الجيد كل على المدى الطويل، كما أثبتت حالة اندونيسيا. إن فعالية المسألة الداخلية تقل عندما تزداد المسائل عدداً وتعقيداً - لأن الرفاهية لا تتطلب الرفاه المادي وحسب، بل تتطلب أيضاً حقوقاً أساسية كامنة في الحكم الجيد، لأن حرية التعبير أساسية لتأمين توزيع عادل لمكاسب التنمية، لأن الخدمات المعقّدة في دنيا العولمة تحتاج إلى تبادل حر للمعلومات تؤمنه مشاركة المواطنين خير تأمين. يجدر الإشارة هنا إلى حالة الصين، حيث أدى الاعتماد المبالغ فيه على المسألة الداخلية إلى صعوبة في السيطرة على انتشار وباء «السارس» في فترة تفشي الأولية.

وفي أية حال، فإنه من النادر أن نجد حكامًا كفؤين يرغّم كونهم لا يخضعون للمساءلة. إن ندرة هذه الحالات خير إثبات أن تواجد القيادة المتنورة والحكم الرديء في آن معاً لا تعود كونها مصادفات تاريخية - في منطقة الشرق الأوسط كما في باقي العالم إن لم يكن أكثر.

## الحكم الرديء قد آذى نوعية الخدمات والسلع العامة

ان توفير الخدمات العامة هو موضع اهتمام دائم لدى دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وقد تم تحقيق بعض النجاحات الملحوظة في هذا المجال. فقد ارتفعت نسبة التسجيل الإجمالية في المدارس الابتدائية في عمان من 3٪ عام 1970 إلى 72٪ عام 2000. في لبنان، لم يكن أي من الأطفال تقريباً تحت 12 عاماً ملتحماً ضد الثلاثي (الدفتيريا، الحصبة والتيفوئيد) عام 1980، لكن مع عام 1993 تم تلقيح أكثر من 93٪ من الأطفال. في تونس، كان هناك أقل من خط هاتفي واحد لكل عشر نسمات عام 1990 - ولكن الرقم ارتفعاليوم إلى أكثر من خط لكل خمسة مواطنين. وبين عامي 1990 و 1999، شقت جمهورية مصر العربية ما يزيد على 18000 كيلومتر من الطرق، في حين بنت جمهورية اليمن ما يقارب 16000 كم.

ومع ذلك، لا يزال هناك الكثير من التغيرات في الخدمات العامة في المنطقة، خاصة إذا قارنا النتائج التي حققتها دول المنطقة مع الدول التي تماثلها في الدخل. إن معدل وفيات الأطفال في مصر، بالرغم من تحسنه، ما زال يتجاوز 42 ألف عام 1999 وهو معدل أعلى بكثير مما نجد في أندونيسيا (42 ألف) وهي دولة لا يتجاوز معدل دخل الفرد فيها نصف معدل دخل الفرد المصري. في الإمارات العربية المتحدة فقط، وهي من أغنى دول المنطقة، يوازي معدل وفيات الأطفال المعدل الهنگاري والماليزي، أي 8 ألف تقريباً، فان اثنين من كل خمسة راشدين في المغرب يعانيان من الأممية وأكثر من ثلاثة من كل خمس راشدات. وهي نسبة تقارب دول أشد فقرًا بكثير كموزمبيلق أو باكستان.

لماذا نجد أن البيروقراطيين المصريين بارعون في شق الطرق، لكنهم بطبيئون في محى الأممية؟ لماذا نجد أن الإداريين اللبنانيين فعالون في تلقيح الأطفال، لكنهم أقل فعالية في خفض نسبة وفيات الأطفال؟ ولماذا كانت تونس ناجحة في رفع عدد خطوطها الهاتفية، ولكنها فشلت في تعميم استعمال الانترنت، وسيلة العصر المعرفية؟

من الواضح أن الواقع هذه لا تعود إلى قلة الكفاءة لدى الإداريين في دول المنطقة، تشهد على ذلك نتائج المنطقة في مؤشر مستوى الإدارة. إن أطروحة هذا الكتاب تقول بأن ضعف أداء الدولة يعود إلى ضعف آليات إدارة الحكم، خاصة تلك التي تتعلق بالمساءلة العامة.

ان كمية ونوعية الخدمات العامة تعتمد على التفاعل بين ثلاثة أطراف: السياسيون وصانعي السياسات؛ المؤدون للخدمات العامة (سواء كانوا موظفين في هيئات ومؤسسات الخدمات العامة أو متزمنين خاصين يعملون بتقويض من الدولة)؛ والمواطنون المستفيدون من هذه الخدمات كزبائن، بصفتهم أفراداً كما من خلال كونهم وسطاء في المجتمع المدني.

ان هيئات الخدمات العامة (التي تتضمن المدارس والمستوصفات الحكومية والهيئات التنظيمية أيضاً) يتوقع منها تأمين الخدمات التي تقع في نطاق مسؤوليتها - ك التعليم الأولاد، معالجة المرضى، صيانة الطرق، تقدير و جباية الضرائب بشكل عادل، سريع وفعال، اصدار الرخص حسب القوانين المرعية. باختصار، فإن هذه الهيئات مسؤولة عن خدمة زبائنها. ان التحدي الذي يواجه السياسيين وصانعي السياسات هو تحفيز ومراقبة هذه الهيئات الخدمية. لهذه الغاية عليهم أن يصمموا آليات داخلية للرقابة

والمساءلة لتزيد المعلومات حول كيفية تأدية هذه الخدمات (الشفافية)

ولتحديد عواقب ومكافآت للأداء الجيد والرديء (التنافسية). إضافة لذلك، ان عليهم أن ينموا أخلاقيات الخدمة العامة والأمانة في إدارة الممتلكات العامة – وهي صفات الهيئات الخدمية الناجحة.

كيف يتم تطبيق ذلك في حالة الشرق الأوسط وشمال افريقيا؟ فلتأخذ إدارة الموازنة على سبيل المثال (وهي عنصر اساسي لكل هيئة خدمية عامة). ان حكومات المنطقة طالما اعتمدت على نظام الادارة التقليدي للموازنة: ربط الموازنة السنوية بخطط تمتد على عدة سنوات، اعتماد تحاليل التكاليف والأرباح، ارساء وسائل رقابة مالية. في المقابل، قلما ركزت حكومات المنطقة على توجيه أداء النظام: كالتوظيف والترقية حسب الكفاءة للموظفين (وهم فعليا من يتولى تنفيذ الموازنة)، منح الاستقلالية التي تحتاجها الهيئات العالية الاداء، منح رواتب تنافسية، وكلها عوامل أساسية للمساءلة الداخلية الحسنة ولأنظمة إدارة الاداء الفعالة.

السياسيون وصانعوا السياسات بحاجة أن يجدوا وسائلًا لتعزيز أنظمة المساءلة الداخلية بواسطة آليات للمساءلة الخارجية. هذا ينطبق بشكل خاص على الخدمات التي تتطلب قدرًا كبيرًا من التعامل الشخصي كالتعليم أو اصدار الوثائق الرسمية. وهذه حالات لا تكون أجهزة الرقابة المركزية فيها فاعلة أو عملية. من الممكن أن يقوم المواطنون المتعاملون بشكل مباشر مع هذه الهيئات بمساعدة الموظفين في هذه العملية عبر تقييم أداء الهيئات المعنية أو حتى عبر المشاركة الفعلية في عملية إدارة هذه الهيئات. باختصار، فإن متانة الخدمة هو أفضل من يمكن أن يقرر فيما إذا كان مستوى الخدمة مرضياً أم لا. وهذا يمثل أولى قنوات المساءلة الخارجية وهي القائمة بين المواطن\الزبون و يقدم الخدمة.

ولكن ماذا لو لم يأخذ السياسيون وصانعوا السياسات مهمتهم في تفويض ومراقبة تأمين الخدمات العامة على محمل الجد؟ أو لم يكونوا – ببساطة – على صلة بالمصلحة العامة؟ في هذه الحالات، يلزم المواطنون والجمعيات الدينية قنوات لوضع قادتهم في موضع المسؤولية. وهذا يحقق جزئياً عبر انتخابات نزيهة وتنافسية ولكن أيضاً عبر آليات متعددة للتعبير عن الحاجات والمخاوف، كالجمعيات والمشاورات الرسمية والدراسات المستقلة ووسائل الاعلام. هذه هي القناة الثانية للمساءلة الخارجية وهي بين المواطنين من جهة والسياسيين وصانعي السياسات من جهة أخرى.

كما سبق وذكرنا، فإن المساءلة هي نقطة الضعف الأساسية في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا، وبخاصة – وليس حسراً – قنوات

المساءلة الخارجية. إن تعبير و خيار المواطن/الزبون بالنسبة لتوفير الخدمات العامة ناقصة بشكل كبير، إن لم تكن معدومة، فالآليات التي تسمح للمواطن بتقييم الخدمات سواء للهيئات الخدمية أو للسياسيين هي محدودة و مقيدة.

إن العديد من الابتكارات تظفر في العالم لتنمية وسائل المساءلة هذه، وإن قلة يجرب في بلدان الشرق الأوسط و شمال إفريقيا. إلا أن هذه التجارب، وهي صارت مألوفة في أكثر أنحاء العالم، ما زالت نادرة و متفرقة في منطقة الشرق الأوسط و شمال إفريقيا. على سبيل المثال، فإن ماليزيا قد بدأت بارسae الموازنة الموجهة للأداء منذ أواخر السنتين. الآن فقط، بعد ثلاثة عقود بدأت بعض دول الشرق الأوسط و شمال إفريقيا بالتفكير بهذه الوسيلة جديا. وإذا أخذنا بعين الاعتبار فترة التأقلم الطويلة اللازمة لدخول هكذا أنظمة، فإن هذا التأخير يصبح بالغ الكلفة على المساءلة الداخلية.

إن استطلاعات الرأي والوسائل الأخرى لإعطاء المستفيدين فرصة للتعبير عن آرائهم من أداء الخدمات العامة هي اجراءات اعتيادية في معظم الدول، ولكنها تعتبر الاستثناء في الشرق الأوسط و شمال إفريقيا. هذا النقص تعكس ندرة المعلومات المتوافرة حول إدارة الحكم في دول الشرق الأوسط و شمال إفريقيا. كما أن الزبائن لا يملكون الكثير من الخيارات في كيفية تلقي الخدمات لأن تخصيص الاحتكارات العامة يسير ببطء شديد. كما أن الشرق الأوسط و شمال إفريقيا هي المنطقة ذات الحكومات الأكثر مركزية، هذا بالرغم من أن العديد من الخدمات وخصوصا خدمات الصحة و التعليم الأساسية يمكن أن تؤدي بشكل أكثر فعالية بواسطة الحكومات المحلية. إن الادارات المحلية تملك معلومات أكثر وأفضل حول حاجات سكانها، كما أن التجمعات المحلية كثيفة بممارسة مسألة قادتها بطريقة أفضل. أخيرا، تجدر الاشارة إلى أن آليات المساءلة الخارجية لا تزال تحت الرقابة المشددة – إن لم تكن غير مشجعة – في العديد من دول المنطقة (كما هي الحال مع الصحافة و منظمات المجتمع المدني).

## سد فجوة المنطقة في إدارة الحكم هو تحدي و فرصة في آن

إن سد الفجوة في إدارة الحكم يشكل تحديا لحكومات و شعوب المنطقة، لكنه أيضا يشكل فرصة قد تثمر مكاسبا جمة على مستوى النمو الاقتصادي المستقر، الاستقرار الاجتماعي و التنمية البشرية.

ان الرجال و النساء في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا يعيشون اليوم مرحلة أمال متنامية- و خيبات متقدمة. ان الاقتصادات منهكة بسبب النمو السكاني المتسرع، ومعدله من الأعلى في العالم، مما يزيد عدداً متزايداً من طالبي الوظائف الى القوة العاملة. ان التطلعات تتنامي عاكسة المقارنات التي تعقد باستمرار مع دول أخرى، وهذه المقارنات بين الدول يعززها عصر ثورة الاتصالات الذي تكشف الفروقات بوضوح أكبر. بالنسبة لهؤلاء الشباب و الشابات فان على الاقتصاد أن ينتج فرص مولدة للدخل عبر النمو الاقتصادي ، وعلى الحكومات أن تومن الخدمات تتراوح بين تأمين التعليم و خلق مناخ مؤات للأعمال. ان الحكم الجيد من الوسائل التي تومن النمو والترقي الاجتماعي، كما أنه من الأبعاد الأساسية للتنمية البشرية ذاتها.

بالرغم من ذلك، فان منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا تسير في طريق تنميوي هش للغاية. ولم تتمكن أي من دول المنطقة من تأسيس طريق تنميوي مستدام بالرغم من العائدات النفطية الهائلة لبعض الدول، بل وربما، بسبب هذه الثروات. ان فجوة التنمية الاقتصادية معطوفة على الفجوة بين الآمال و الواقع تهدد امكانية التقدم في المنطقة.

ان تحدي إدارة الحكم لا يكمن في اختيار القادة «ال المناسبين» أو في إرساء السياسات الاقتصادية و الاجتماعية «المناسبة»، على الرغم من أهمية هذه الأمور. ان التحدي يكمن في ضمان أن عمليات اختيار، وتغيير أو تجديد ولاية القادة، ورسم ومناقشة وإرساء وتقدير وتنفيذ السياسات ستؤمن فرصة لجميع أفراد الشعب (بصفتهم مواطنين ومستفيدين من خدمات الحكومة) للتعبير عن خياراتهم و المشاركة في الحوار ووضع الحكومات تحت المسؤولية للعمل لصالحهم. الحكم الجيد لا يضمن بحد ذاته نتائج جيدة من حيث القادة والسياسات، لكنه شرط لا غنى عنه لمنع استمرارية النتائج المخيبة والسياسات غير الفعالة والإنتقال الى نتائج وسياسات أفضل.

ان العناصر الخارجية (الثروات النفطية، عدم الاستقرار الذي تسببه النزاعات أو احتلال وقوعها، التدخلات الخارجية الناجمة عن المصالح الجيوستراتيجية) قد أعادت نشوء مؤسسات الحكم الجيد في العديد من دول المنطقة. بل وان هذه الظروف قد عززت سلوكيات و ترتيبات حكم تناقض مبدأ المساءلة وتضع المواطنين تحت رحمة الدولة. ان الاستجابة لتحدي الحكم الجيد ستعني تحويل هذه الاعاقات الى فرص عبر العمل على العديد من الجبهات مما يمكن أن يقود الى إدارة حكم أفضل - و بالتالي الى أداء اقتصادي أفضل.

ان مسؤولية النهوض بتحدي الحكم الجيد لا تقع حصراً، أو حتى أساساً، على عاتق الحكومات. السبب؟ لأن العديد من الأطراف داخل الحكومة (والعديد خارجها) قد تقاوم الاتجاه إلى إدارة حكم أكثر تضمينية ومسؤولية. ان الحكم الجيد يتطلب -بالطبع- العديد من الخطوات من جانب الحكومة، ولكنه يتطلب أيضاً مشاركة فاعلة من قبل الشعب. بناءً على ذلك، فإن تحدي إدارة الحكم يشكل تحدياً للجميع في المنطقة. أما في خارج المنطقة، فإن الحكومات والمنظمات الأجنبية تتحمل مسؤولية تصميم علاقاتها مع دول المنطقة بصورة تقترب أكثر من هدف مساعدة هذه الدول على النهوض بتحدي إدارة الحكم، بدلاً من دعم سلوكيات ومؤسسات الحكم الرديء عبر التحالفات والمساعدات المصلحية.

ان النهوض بهذا التحدي ليس بمسألة سهلة، سواء على المستوى التقني أو المؤسساتي. ان الحكم الرديء يعكس فشل المؤسسات، لكن خلق مؤسسات أفضل يتطلب قيام فئة جديدة من المؤسسات، خصوصاً التي تختص بتأمين مشاركة نشطة، فعالة وأكثر تضمينية.

ان مسار المرحلة الانتقالية سيختلف من دولة إلى دولة، لكنه سيتميز على الأغلب بوفاقات وحلول وسطى. ان الوفاقات على مثل الديمقراطيات التوافقية في لبنان أو تعيين ممثليين من الفئات المهمشة في المغرب، جمهورية مصر العربية والبحرين تهدف إلى بناء مؤسسات أكثر تمثيلاً للشعب في وجه تقاليد أو مؤسسات أخرى تحد من التضمينية. ان الانتقال إلى الحكم الجيد يتطلب أيضاً تساهاً مع التسويات والأخطاء ريثما تكتسب مؤسسات الحكم الجيد (كمؤسسات المشاركة) قوة ومصداقية. ان العديد يتخوفون من أن فتح قنوات المسائلة الخارجية قبل تكوين مؤسسات مجتمع مدني كفؤة سيؤدي إلى الفوضى، الا أن هذه المخاوف غالباً ما تكون محض مبررات الحكم القمعي، اللاشمولي واللاتشاركي، وتساهم هذه المخاوف في خنق المؤسسات اللازمة لتأمين الاستقرار.

ان أحد الدروس المكتسبة من تجارب اصلاح إدارة الحكم حول العالم هو أن الانتقال إلى التضمينية والمساءلة والمشاركة يستلزم وقتاً لأنه يتضمن تغيير تقاليد ومواجهة مصالح المستفيدين من الوضع الراهن. فالتصويت العام مثلًا لم ينتشر في الدول المتقدمة حتى أواسط القرن العشرين، أي بعد ما يقارب القرنين من ولادته كمفهوم نظري في أوروبا وأمريكا. ان الموارنة المحفزة للأداء اعتمدت في الولايات المتحدة في الستينات كوسيلة لتعزيز مسألة وفاعلية الدولة، وهي لم تعم بعد على مستوى العالم.

لكن هناك أسباب للتفاؤل. ان دولاً كثيرة في مختلف أنحاء العالم قد

تمكنت من تدعيم آليات إدارة الحكم من دون فقدان الاستقرار و قد كانت النتيجة أداءً اقتصادياً أفضل. كما لوحظ أن اصلاحات إدارة الحكم في أوروبا الشرقية كانت أكثر نجاحاً من مثيلاتها في دول الاتحاد السوفيافي السابق بفضل أنظمة سياسية أكثر تنافسية، مما عزز نمو و تأثير مجموعة كبيرة من المنظمات الأهلية الداعمة للإصلاحات.

أما ضمن منطقة مينا فان هناك أيضاً دواع للتفاؤل. إن معظم دساتير دول المنطقة تكرس قيم الحكم الجيد، كما أن حكومات المنطقة ما تزال ملتزمة إلى حد بعيد بتامين خدمات عامة جيدة لمواطنيها. بالإضافة إلى ذلك، فإن النقاش حول إدارة الحكم، وإن كانت تعرقله الرقابة الحكومية وندرة المعلومات، هو حقيقة واقعة. هناك أيضاً دلائل على بعض التقدم على أكثر من جبهة في المنطقة، مع اختلاف قوة ونطاق هذه المكاسب، وهي تتراوح بين انتخابات بلدية ناجحة في لبنان وجمهورية إيران الإسلامية، إطلاق مبادرات لانشاء الحكومة الإلكترونية (e-governments) في معظم الدول، اعتماد استطلاعات لآراء مستهلكي الخدمات العامة في الأردن والضفة الغربية وغزة، انتخاب برلمانات جديدة في البحرين والمغرب، مشاركة المواطنين في إدارة بلدية عدن، وإنشاء ديوان مظالم في تونس والجزائر.

## **أي برنامج لإصلاح الحكم بحاجة إلى أخذ بعين الاعتبار القيمتين التوأميين: التضمينية والمساءلة**

يجب على بعض المفاهيم العامة -التي تم تفصيلها في هذا الكتاب- أن تكون حاضرة في عملية رسم و اختيار السياسات. إن التضمينية والمساءلة هما نقطتا الانطلاق لأي برنامج يسعى لتحسين إدارة الحكم. فيما يخص التضمينية، فإن تأمين الحقوق الأساسية يجب أن يكون مضموناً في كل عناصر البرنامج (بما فيها حق المشاركة الكاملة في عملية إدارة الحكم، حق المساواة أمام القانون، حق المعاملة المتساوية من قبل الهيئات الحكومية). أما بالنسبة للمساءلة، فإن على عنصري الشفافية والتنافسية أن يقودا عملية تصميم البرنامج وتقرير محتواه.

إن المساءلة تتضمن آليات مساعلة داخلية، موازية تقريراً مؤشر مستوى الإدارة في القطاع العام. كما أنها تتضمن آليات مساعلة خارجية، موازية تقريراً مؤشر المساءلة العامة. إن الآليات الداخلية تنفذها الدولة، مع دعم وضغط شعبيين، في حين أن الآليات الخارجية يبادر بها الشعب، برضاء وتحسيير من الدولة.

على برنامج الاصلاح أن يستهدف الغاء العوائق التي تحد التضمينية والمساءلة مثل الرقابة على انشاء الجمعيات الأهلية، موافقة أصحاب السلطة على المرشحين الى الانتخابات أو اخفاء المعلومات حول الانفاق الحكومي. كما أن على هذه البرامج أن ترسّي آليات أكثر فاعلية لتعزيز إدارة الحكم، كاصدار تشريعات ضد الممارسات التمييزية في القطاع العام وتصميم نظام شفاف للرقابة والمراجعة يهدف لتقييم الالتزام بالقوانين الجديدة وتصحيح الخلل.

### ... بدءاً بالالتزام الكامل من قبل الدول

ان المستلزمة الأولى هي التزام علني وصريح بتحسين تضمينية الدولة وتعزيز الشفافية والتنافسية في ادارة الشؤون العامة. على هذا الالتزام أن يكون مشتركاً بين الدولة (بكل سلطاتها وقطاعاتها) والشعب (أفراد ومنظمات أهلية).

ان التصريحات الحكومية الرسمية تعلن عن اعتماد اتجاهات جديدة بشكل مرئي يسمح بالمراقبة. ان هذه التصريحات تكسب مصداقية لو تم صياغتها في اطار تشاركي يعبر عن هموم المواطنين وبيني اجتماعاً شعبياً يشعر من خلاله الجميع بأنه معنّى.

### ... من أجل تصميم وتنفيذ برنامج لتحسين إدارة الحكم

على هذا الالتزام أن يتبع بعملية يشارك فيها كامل المجتمع لتصميم برنامج لتحسين إدارة الحكم. ان الهدف هو الوصول الى اجماع حول الاتجاهات الأساسية لتحسين إدارة الحكم و حول الاجراءات التي تعزز التضمينية والمساءلة عبر عدد واسع من القضايا والمؤسسات، و حول تعريف المؤشرات التي ستستعمل لقياس مدى التقدم ولتعديل البرنامج تدريجياً.

على هذه العملية أن تضع معاييرًا مرفقة لاشراك جميع فئات المجتمع في المشاورات والنقاش، وعليها أن تؤمن شفافية قصوى عبر جعل المشاورات علنية و تشجيع الاعلام على المشاركة في النقاش، وعليها أيضًا أن تثير حساساً مدنياً قوياً يشجع على المشاركة. ان عملية من هذا النوع كفيلة بتخفيف أثر السجل الضعيف للمنطقة على مستوى المساءلة العامة.

### ... بالاعتماد على الجبهات الخمسة للحكم الجيد

ان على برنامج تحسين إدارة الحكم أن يصمم تبعاً للجهات الخمسة

للحكم الجيد: (1) إجراءات لتحسين التضمينية، (2) إجراءات على المستوى الوطني لتعزيز المساءلة الخارجية، (3) إجراءات على المستوى المحلي تعزز المساءلة الخارجية، (4) فصل و توازن بين السلطات بغية تقوية المساءلة الداخلية، (5) إصلاحات إدارية لتعزيز المساءلة الداخلية (الرسم 6).

ان الجبهات الخمسة مترابطة، فالتضمينية مثلا، وهي قيمة مهمة بحد ذاتها، مكون لا غنى عنه للمساءلة الجيدة، خاصة المساءلة الخارجية. كما أن آليات المساءلة الداخلية والخارجية لا تحل احدهما محل الأخرى، بل الواحدة تعزز الأخرى وتقويها. ان آليات أقوى للمساءلة الخارجية ستكتشف مكان الصعف في آليات المساءلة الداخلية، في حين أن هناك حاجة لآليات مساعدة داخلية أقوى من أجل تحصيل معلومات حول أداء وأفعال الحكومة، وهي أساس المساءلة الخارجية.

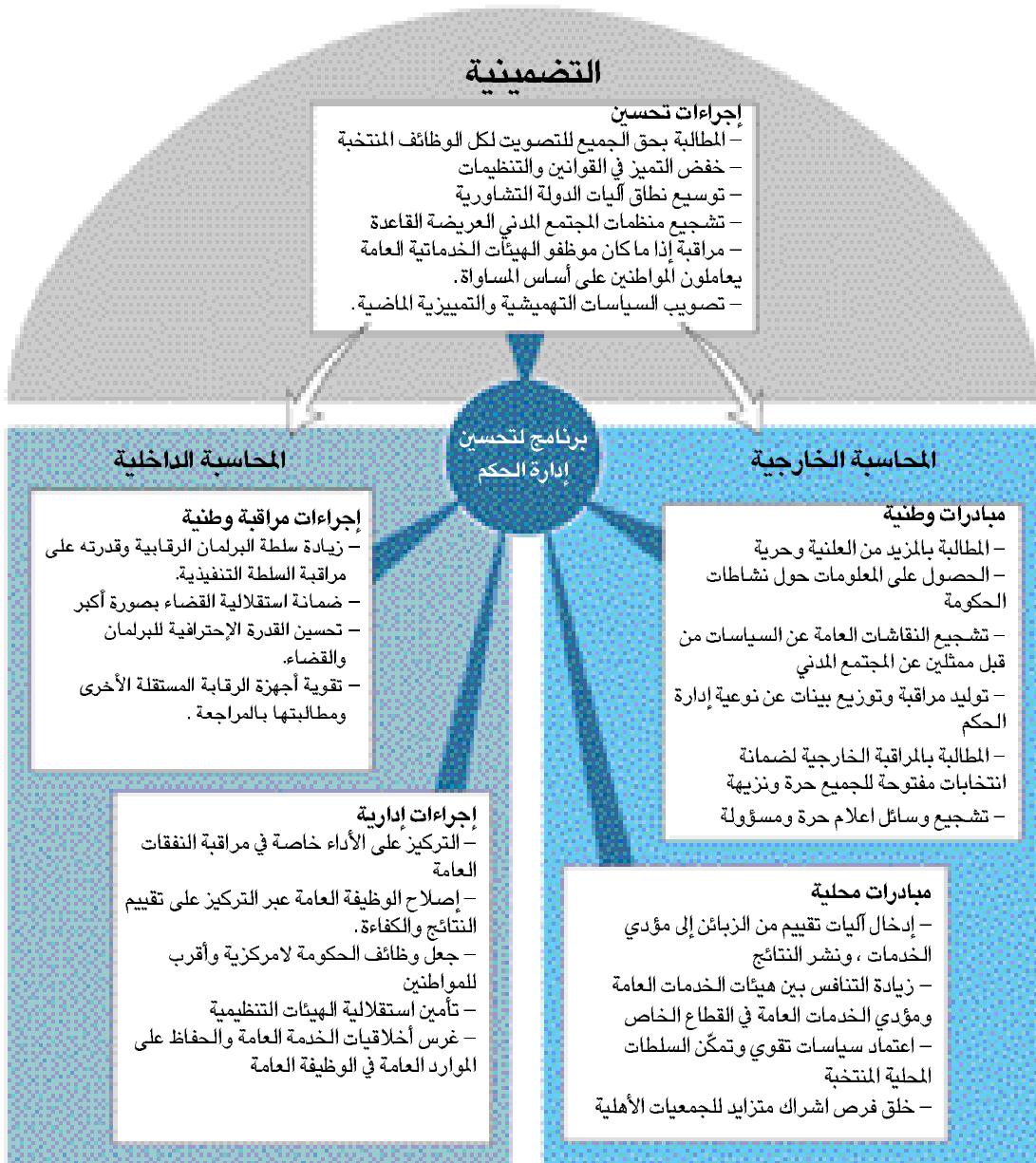
على أي برنامج فعال أن يتخد اجراءات على الجبهات الخمسة، حتى لو كانت هناك قائمة طويلة من الاجراءات على الجبهة الواحدة. فيما عدا ذلك، فإن عناصر كل برنامج وطني وآليات تطبيقه المفصلة يجب أن يقررها المجتمع في كل دولة بشكل توافقي عبر التشاور والنقاش.

## تعزيز التضمينية

الخطوة الأولى لتحسين التضمينية هي اعتماد قوانين و تنظيمات تضمن وتوسيع نطاق الحقوق والحريات الأساسية للجميع المتعارف عليها عالميا، وهذا يتضمن حق المشاركة المتساوية في عملية إدارة الحكم وحق المساواة أمام القانون وبالتالي، حق المساواة في المعاملة من قبل الهيئات الحكومية. هناك العديد من الأمثلة عن الاجراءات المعززة للتضمينية: توسيع نطاق المشاورات العامة، اعطاء حرية أكبر للإعلام، تقليل القيود على منظمات المجتمع المدني، الغاء القوانين والتنظيمات التمييزية و الانصاف في تأمين الخدمات الصحية والتعليمية. لكن القوانين كثيرة ما تكون مجرد إعلاناً لذاتيات حسنة.

لذا، فإن الخطوة التالية هي ارساء آليات تضمن احترام هذه القوانين والتنظيمات — آليات مساعدة داخلية وخارجية، وآليات لتصحيح تبعات سياسات ماضية فيما اذا دعت الحاجة لذلك.

## رسم ٦ : برنامج لتحسين إدارة الحكم



## تحسين المساءلة الخارجية عبر اجراءات على المستوى الوطني

ان تحسين المساءلة الخارجية في الشرق الأوسط و شمال افريقيا يلعب دوراً أساسياً في اعطاء الحكومات حواجزاً لتنمية بني المساءلة الداخلية فيها. ان الجهد على هذه الجبهة ستبهر فيما اذا كان المناخ المؤسسي الكلي لبلد ما يدعم الحكم الجيد أم لا. ان قائمة الاجراءات المقترحة تتضمن:

- نشر المعلومات علناً (مبدأ الشفافية) حول نشاطات الحكومة، وهذا يمكن أن يحقق عبر قوانين تنص على المزيد من العلنية وحرية الحصول على المعلومات و تشجيع النقاش العام الحر.
- تعزيز التنافسية عبر انتخابات للممثليين العاميين مفتوحة للجميع، حرية و نزاهة، اضافة الى أشكال أخرى من المشاركة، كالمشاورات العامة و الجلسات العلنية لتقدير الأداء الحكومي وصولاً الى استطلاعات الرأي والتقييم الإلكتروني من قبل المواطنين.
- اتاحة المجال لنشاط ومشاركة أكبر من جانب المجتمع المدني، و من ضمنها لجان الرقابة الشعبية والصحافة الاستقصائية. يمكن لهذه الأنشطة أن تلعب دوراً أساسياً في كشف الفساد، كأحد عوارض الحكم الرديء.
- تقييم متواصل لمستوى إدارة الحكم ونشر المعلومات المحصلة عن مستوى حكم القانون، حرية الصحافة، الممارسات التمييزية، الفساد وغيرها.
- تشجيع وسائل اعلام حرية ومسؤولية.

## تحسين المساءلة الخارجية عبر اجراءات على المستوى المحلي

ان تحسين المساءلة الخارجية يعتمد عادة على مشاركة أوسع من قبل المواطنين، وخاصة من خلال القنوات التي تربط بين المواطنين ومؤيدي الخدمات العامة. الا أنه في حالة الشرق الأوسط و شمال افريقيا، فإن الأمر متترك كلياً لرغبة الدولة في قبول المشاركة الشعبية. قبول الدولة للمشاركة الشعبية يعني إنشاء وتطوير آليات تشاركية، عبر نشر معلومات عن مسؤولية وقوانين وأداء الجهات الحكومية، والقبول بنتائج العمليات الانتخابية أو التشاورية. إلا أن التجارب على مستوى العالم تثبت أن مجتمعنا مدنياً نشطاً و مطالعاً يمكنه المطالبة بمشاركة أوسع، خاصة على المستوى المحلي، و مثال على ذلك حالة النساء اللواتي طالبن ببطاقات هوية في جمهورية مصر العربية. ان الاجراءات المحلية يمكن لها أيضاً أن تساعد

الدولة التي تود تقوية آليات محاسبتها الداخلية. من بين الاجراءات المقترحة:

- تأمين معلومات موثقة عن أداء الخدمات العامة، من خلال استطلاعات، آليات التقييم، المشاورات ووسائل مشابهة.
- زيادة التنافس بين مؤدي الخدمات، عبر اعطاء الزبائن حرية خيار أكبر. يمكن تحقيق هذا بوسائل عدة منها مستندات الصرف والتنظيم الجيد لوكالات خدماتية بديلة.
- اعتماد سياسات تقوي وتمكّن السلطات المحلية، التي تميّز بقربها للناس وقدرتها على اشراكهم مباشرة في القرارات العامة والمساءلة.
- تسهيل الاشتراك المتزايد للجمعيات الأهلية، خاصة في ادارة خدمات العامة التي تصمم لمجموعات وفئات معينة والاشراف عليها.

### **تحسين المساءلة الداخلية عبر التوازن والفصل بين السلطات**

ان تحسين المساءلة الداخلية يهدف أساساً وليس حصراً الى تعزيز التنافسية في ممارسة السلطة في الحكم. عادة ما يتم ذلك عبر الفصل الدستوري بين مختلف فروع السلطة، وخاصة لمنع السلطة التنفيذية القوية - وهي الحالة العامة في المنطقة- من تجنب واجب المساءلة. الاجراءات المقترحة تتضمن:

- تقوية السلطة البرلمانية وقدرتها.
- تأمين استقلالية وقدرة القضاء بشكل اكبر.
- تقوية أجهزة رقابة مستقلة داخل الحكومة، كأجهزة التدقيق العالي وديوان المظالم.

### **تحسين المساءلة الداخلية عبر الاصلاحات الإدارية**

حتى في غياب الفصل الدستوري بين السلطات، وحتى في غياب الانتخابات ولا مركزية السلطة السياسية، وحتى في غياب الصحافة الحرة وعلنية المعلومات، فإنه من الممكن لعدة اجراءات ادارية أن تقوي المساءلة في الهيئات التي توفر الخدمات العامة. من أفعل الاجراءات المعتمدة في دول مختلفة انشاء آليات لتحسين أداء القطاع العام. من بين الخطوات المقترحة:

- التركيز على الأداء في ادارة النفقات العامة، وهذا الاجراء يتطلب في حد ذاته آليات لتحسين دفق المعلومات ونوعية النقاش والحوار داخل الادارة. مما يؤكّد على أهمية وجود مناخ عام لإدارة الحكم داعم للشفافية والتنافسية.

اصلاح الوظيفة العامة وجعلها اكثر مساعدة عبر تقييم النتائج اكثر من العمل البيروقراطي، عبر ضمانة التطبيق السليم للسياسات، وعبر خدمة المواطنين بانصاف و كفاءة. من الفوائد المتواخة للاصلاح الاداري السيطرة على الفساد في الادارات الرسمية عبر تقليل فرص الغش وزيادة العقوبات وغرس قيم النزاهة والامانة.

■ جعل وظائف الحكومة لامركزية و أقرب للمواطنين الذين عندهم مصلحة في الأداء (بعكس المشرف البيروقراطي) و يملكون معلومات مباشرة لتقييم مستوى الأداء.

■ تأمين استقلالية الهيئات التنظيمية لتجنب الالتقاط من قبل مصالح القطاع الخاص أو من قبل مسؤولين في الدولة من اصحاب الطموحات السياسية.

■ غرس اخلاقيات الخدمة العامة والحفاظ على الموارد العامة لتحسين مستوى التزام الوظيفة العامة بالاداء وخفض تكاليف عقوبات ومراقبة المسائلة الرسمية. غرس هذه القيم يتطلب رؤيا وقيادة على اعلى المستويات، كما يتطلب إجراءات تعاونية لبناء الثقة والاحترام المتبادل بين المواطنين وموظفي الهيئات العامة.

## في الخلاصة: اتباع الالتزام بالافعال

ان عملية تطوير إدارة الحكم لا تحوي ألغازاً. انها تتطلب أمرين فقط: الالتزام الكامل يتبعه الفعل من جانب الكل. اذا اتحد الشعب و الدولة في العملية، فان جميع من في المنطقة سيستفيد من ثمار النمو الأسرع، من خدمات عامة أفضل، و مستقبل مزهراً بمزايا التنمية البشرية - الرفاهية المادية، خيارات و فرص أوسع تمكن الأفراد من تحقيق قدراتهم، ضمان المعاملة العادلة، حرية الاختيار والمشاركة الكاملة في العملية التي يحكم الناس انفسهم من خلالها.

- (1) البيانات مستحصلة من البنك الدولي
- (2) البيانات مستحصلة من البنك الدولي